

Akademický Zvolen 2024

Zvolen, 9. – 11. 7. 2024



TECHNICKÁ UNIVERZITA VO ZVOLENE
MINISTERSTVO ŠKOLSTVA, VÝSKUMU,
VÝVOJA A MláDEŽE SLOVENSKEJ REPUBLIKY
MESTO ZVOLEN

MINISTRY OF EDUCATION, RESEARCH, DEVELOPMENT
AND YOUTH OF THE SLOVAK REPUBLIC
TECHNICAL UNIVERSITY IN ZVOLEN
TOWN OF ZVOLEN

Akademický Zvolen 2024

Academic Zvolen 2024

*XXVI. medzinárodný festival
vysokoškolských folklórnych súborov*

*26th International Festival
of University Folklore Ensembles*

9. – 11. júl 2024, Zvolen
9 – 11 July 2024, Zvolen



TECHNICKÁ UNIVERZITA VO ZVOLENE



MINISTERSTVO
ŠKOLSTVA, VEDY,
VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



Mesto Zvolen

Akademický Zvolen podporili::



BANSKOBYSŤRICKÝ
SAMOSPRÁVNÝ KRAJ

Mediálni partneri:



ROZHLAS A TELEVÍZIA
SLOVENSKA

• RÁDIO REGINA STRED

BULLETIN AKADEMICKÝ ZVOLEN 2024

Vydavateľ: Technická univerzita vo Zvolene

Zostavovateľ: Vydavateľstvo TU vo Zvolene

Grafická

úprava: Vydavateľstvo TU vo Zvolene

Korektúry a preklad do anglického jazyka:

Dr. phil. Mgr. Veronika Deáková, Mgr. Zuzana Danihelová, PhD.

Fotografie: archívy súborov a TU vo Zvolene

Náklad: 250 ks

Rukopis neprešiel jazykovou úpravou

© Technická univerzita vo Zvolene



**Vážení priatelia,
milovníci a šíritelia folklóru,**

medzinárodný festival vysokoškolských
folklórnych súborov Akademický Zvolen 2024
otvára dvadsiatu šiestu kapitolu svojej existencie.
Už viac ako 50 rokov sa každoročne stretávajú
folklórne súbory z vysokých škôl Slovenskej
republiky na tradičných festivalových prehliadkach,
ktoré sú spestrené účasťou vysokoškolských
folklórnych súborov zo zahraničia. Cieľom festivalu

je rozvíjať lásku k národným tradíciám, konfrontovať výsledky záujmovej
činnosti súborov, nadväzovať priateľstvá a v neposlednom rade obohacovať
kultúrny život nášho regiónu o folklórne tradície z iných oblastí Slovenska
a zo zahraničia.

A práve tieto tradície sú koreňmi, z ktorých čerpáme poznanie a silu.
Sú nám oporou, pevným bodom v turbulenciách dejín i milníkmi pri ceste
za horizonty budúcnosti. Žiaden človek, národ, ani inštitúcia by nemali
poprieť, zabudnúť na svoje korene. Technická univerzita vo Zvolene je moderná
vysokoškolská inštitúcia s bohatou tradíciou a silnými koreňmi. Naša univerzita
svoju históriu spája s dejinami najstaršej technicky orientovanej vysokej školy
v Európe a pravdepodobne i na svete. Je pokračovateľkou banskoštiavnickej
Baníckej akadémie, ktorú založila cisárovná Mária Terézia ešte v 18. storočí.
A súčasťou jej histórie i tradícií je dnes už aj Akademický Zvolen, jeho účastníci
a organizátori.

Tradície vznikajú prácou, tvorivou činnosťou a vzájomnou spoluprácou ľudí.
Do tradícií slovenského ľudu sa premietla krása krajiny i prírodné bohatstvo
lesov, ktoré Slovensko obklopujú a v ktorých naši predkovia po stáročia
nachádzali prácu, obživu, ochranu, ale aj oddych a zábavu.
Nie je tomu inak ani dnes u nás. Popri tradícii akademickej, reprezentovanej
vzdelávacou a vedeckovýskumnou činnosťou, udržujeme a v duchu doby
dvadsiateho prvého storočia modernizujeme a rozvíjame profesie v lesníctve,
drevárstve, ekológii a environmentalistike, technike, bezpečnostných službách,
ekonómii a manažmente, ako aj umení. Na Slovensku je navyše, a všetci
priaznivci folklóru to dobre vedia, veľa ľudových zvykov a tiež hudby, piesní
a tancov spojených s lesom, s prírodou. Festival vysokoškolských folklórnych
súborov Akademický Zvolen 2024 je teda na pôde Technickej univerzity
vo Zvolene akýmsi obrazom pevného zväzku univerzitných akademických
tradícií s každodenným pracovným kolobehom slovenského ľudu a s tradíciami
vzniknutými vo voľných a sviatočných chvíľach slovenského národa.

Vážení priatelia,

s úprimnou radosťou vítam na festivale všetkých účastníkov. Som si istý,
že sa svojou účasťou, vystúpeniami, hudbou, spevom a tancami sa pripojíte
k spomínanému zväzku tradícií, pretože k nemu právom a svojim dielom
nepochybne tiež patríte. Dovoľte mi popriať všetkým účinkujúcim úspešné
vystúpenia a divákovi zas nezabudnuteľné umelecké zážitky, ktoré obohatia
naš každodenný život krásou a radosťou.

Dr. h. c. prof. Ing. Rudolf Kropil, PhD.,
rektor Technickej univerzity vo Zvolene



**Dear friends, folklore enthusiast
and disseminators,**

The international festival of university folklore
ensembles Academic Zvolen 2024 commences the
26th chapter of its existence. For more than
20 years, the university folklore ensembles
from the Slovak Republic have gathered at the
traditional festival performances, being enriched
by the participation of ensembles from abroad. The
aim of the festival is to nurture the love to national

traditions, confront the results of spare-time activities of individual ensembles,
establish new friendships and last but not least, to enrich the cultural life of our
region with folklore traditions from other Slovak regions and from abroad.

These traditions are the roots that we derive our knowledge and strength
from. They are our pillars, solid points in turbulent times and milestones on our
way beyond the future horizons. No person, no nation or institution should deny
or forget their roots. The Technical University in Zvolen is a modern institution
with a rich tradition and strong roots. The history of our University is connected
with the history of the oldest technological higher education institution
in Europe and in the world, probably. Our University is the successor of the
Mining Academy in Banská Štiavnica founded by the empress Maria Theresa
in the 18th century. Followingly, Academic Zvolen with its participants and
organisers has also become an inseparable part of the history and tradition
of the University.

Traditions are created through work, creative activities and cooperation
of individuals. Traditions of the Slovak people reflect the beauty of the
landscape and natural wealth of forests that surround Slovakia. For our
ancestors, these forests have not only been the source of work, living, protection
but also the source of relax and entertainment. And we are no exception. Along
the academic tradition represented by the education, scientific and research
activities, we also maintain, modernize and develop professions in the fields
of forestry, wood technology, ecology and environmental science, technology,
security services, economics and management, art, all in accordance with the
needs of the 21st century. In addition, in Slovakia, as all folklore enthusiasts
know, many folk traditions, music, songs and dances are closely connected
with forests and nature. Therefore, the festival of university folklore ensembles
Academic Zvolen 2024 at the Technical University in Zvolen mirrors a strong
bond between university academic traditions and everyday work cycle of the
Slovak people as well as traditions established in free time and festive moments
of the Slovak nation.

Dear friends,

It is my great pleasure to welcome all festival participants. I am convinced
that with your participation, performances, music, songs and dances you will
join the bond of traditions mentioned above because you are an inevitable
part of it. Let me wish successful performances to all participants and, to all
members of the audience, some unforgettable artistic experiences that can
enrich our everyday life with beauty and joy.

Dr. h. c. prof. Ing. Rudolf Kropil, PhD.,
Rector of the Technical University in Zvolen



Milí priaznivci folklóru, milí priatelia,

po dvoch rokoch sa už všetci tešíme na ľudovú hudbu, tanec a spev, nadšenie študentov vysokých škôl, ktoré so sebou prináša Akademický Zvolen. Naše mesto opäť ožije peknou, zmysluplnou aktivitou mladých ľudí. Organizátori sem privedú hneď sedem slovenských súborov a ďalších päť zo zahraničia. Verím, že všetkým účastníkom, vrátane študentov z Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Francúzska, Srbska a Poľska sa u nás bude páčiť.

V dobe, kedy si mnohí mladí ľudia popri svojom štúdiu zvyknú aj privyrábať, príliš voľného času na iné aktivity neostáva. A predsa sa nájdu takí, ktorí miesto oddychu utekajú na tréning svojho súboru, aby boli čo najlepšie pripravení stvárniť tradície našich starých rodičov a potešiť diváka svojim výkonom na javisku. Mať vo svojom meste aspoň na pár dní stovky takýchto oduševnených študentov, parádne ovládajúcich hudobné nástroje, spev či tanec, je snom mnohých primátorov. Zaručuje to kvalitnú zábavu nielen pre účastníkov festivalu, ale aj pre samotných obyvateľov. Tí naši si na tradíciu Akademického Zvolena zvykli a tešia sa na každý nový ročník. Je to zrejmé z návštevnosti a z nespočetného množstva tleskajúcich rúk, ktoré počas uplynulých rokov odmenili výborné výkony vystupujúcich. Tento druh ľudového umenia má práve u nás dlhú tradíciu. Áno, aj u nás vyrastajú talenty, ktoré neskôr vstupujú do najkvalitnejších súborov. Folklór má tiež vo Zvolene mnoho zanietených podporovateľov, z nich nemálo pracuje práve na pôde Technickej univerzity. Azda preto nie je žiadnym prekvapením, že tunajší folklórny súbor Poľana neochvejne mieri k 70. výročiu svojho vzniku.

Práve kvôli silnej folklórnej tradícii ako mesto mnohé podujatia podporujeme, ďalšie zase ladíme do folklórneho štýlu. Spomeniem práve skončené Dni mesta. Aj naši najmenší počas nich odeli svoje kroje, aby s hrdosťou vystúpili na Festivale detských folklórnych súborov, či v rámci programu svojich základných umeleckých škôl a centier voľného času. Snáď všetky generácie si ruka v ruke užili vystúpenie legendárnej Lúčnice, ktorá bola hlavnou hviezdou Dní mesta a zaplnila naše námestie. Celé dva dni naše mesto žilo tým najlepším a najkrajším, čo slovenský folklór môže ponúknuť.

Akademický Zvolen bude trvať ešte o jeden deň dlhšie. O to väčšia príležitosť pre každého priaznivca ľudovej hudby, tanca a spevu nájsť si presne ten program, ktorý ho najviac zaujíma. Jedinečná je aj možnosť vidieť krásu krojovaného sprievodu, ktorý sa opäť prejde ulicami nášho mesta. Dievčatá, odeté do nádherných farebných krojov. Chlapci, obutí v krpcoch a s valaškami v rukách. Všetci sa svorne objímajú a spievajú, čo im hrdlá stačia – to všetko neodmysliteľne patrí ku koloritu nášho mesta počas Akademického Zvolena. My, Zvolenčania, sa už veľmi tešíme.

Rovnako na vystúpenia všetkých súborov. Pochopiteľne najviac budem držať palce našej domácej Poľane, no želám si, aby sa darilo všetkým. Ale tiež, aby si všetci účinkujúci odniesli z pobytu v našom meste len príjemné spomienky. V ideálnom prípade, aby k nám v budúcnosti opäť zavítali – možno aj so svojimi priateľmi, rodinami, známymi.

Milí priatelia,

želám vám všetkým príjemné chvíle strávené v našom meste.

Ing. Vladimír Maňka
primátor mesta Zvolen



Dear folklore enthusiasts, dear friends,

After two years, we are all looking forward to the folk music, songs, dances and enthusiasm of university students, as this is what we associate the Academic Zvolen festival with. Our town will brighten up with beautiful and meaningful activities of young people. Organisers will be hosting nine Slovak ensembles and other four from abroad. I believe, all participants, including students from Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, France and Serbia will enjoy their stay in Zvolen.

Nowadays, many young people have part-time jobs along their studies and there is not much free time left for them to enjoy other leisure activities. And yet, there are some of them, who, instead of relaxing, attend regular ensemble trainings, in order to be perfectly prepared to present our grandparents' traditions and make the audience happy with their performances. It is a dream of many mayors, for at least a couple of days, to host hundreds of such enthusiasts, mastering wonderfully their musical instruments, songs or dances. Guests like these guarantee a quality entertainment not only for festival participants, but also for the town citizens. Our citizens became used to the tradition of hosting this festival and are always looking forward to its new edition. It is reflected in the number of visitors and numerous clapping hands rewarding the excellent performances of participants within the past years. Folklore has a longtime tradition also in our town and many talents, who later join the most prominent ensembles, have grown up here. Zvolen is home to many enthusiastic supporters of folklore and many of them work at the Technical University in Zvolen. Therefore, it is no surprise that the university folklore ensemble Poľana is unwaveringly heading towards celebrating its 70th anniversary.

Based on the strong folklore tradition, the town supports the organisation of many events, and many others are adapted to the folklore. I would like to mention the Town Days that have just been finished. Even the smallest children put on their folk costumes and proudly performed at the Festival of Children's Folk Ensembles or within the programme of their art schools or leisure time centres. All generations enjoyed the performance of the legendary ensemble Lúčnica, being the highlight of the Town Days, filling up the whole main square. The whole two days, the town was able to enjoy the best and the most beautiful selection of what Slovak folklore has to offer.

The festival Academic Zvolen will last even one day longer. This will allow each enthusiast of folk music, dance and songs to find exactly the programme they are interested in. In addition, the spectators will have the opportunity to see and appreciate the beauty of the parade in folk costumes that will take place in the streets of our town. Girls clad in splendid and colourful costumes, boys in peasant's shoes with shepherd's axes in their hands. Everyone cordially embracing, signing as loud as they can – all this belongs to the atmosphere of our town during the Academic Zvolen. We, the Zvolen citizens, are looking forward to that and to the performances of all ensembles, as well. Of course, I am going to keep my fingers crossed for our home ensemble Poľana, nevertheless I wish all the best and good luck to all. I also wish for all participants to only have positive memories from their stay in our town. Ideally, they will decide to visit us again in the future with their friends or families.

Dear friends,

I wish you a pleasant time spent in our town.

Ing. Vladimír Maňka
Mayor of Zvolen



Vážení priatelí folkloru,

dovoľte mi, aby som vás čo najsrdečnejšie privítal na festivale vysokoškolských folklórnych súborov Akademický Zvolen 2024. Som veľmi rád, že si akademickí priatelia folklóru a pokračovatelia národných a ľudových tradícií zo Slovenska aj zo zahraničia našli cestu k nám do Zvolena. Tešíme sa, že môžeme festival zorganizovať za prezenčnej účasti našich a zahraničných folklóristov a priateľov folklóru.

Ľudová kultúra je historickým obrazom života a práce najširších vrstiev národa. Vznikla v úprimných srdciach našich predkov a som šťastný, že aj dnes sú medzi nami ľudia, ktorí ju pomáhajú udržiavať a šíriť ďalej, aby sa stala súčasťou charakteru a pamäte národa. Ľudová pieseň, hudba, tanec a zvyky sú zakorenené hlboko v nás. Aj keď si to veľakrát neuvedomujeme, sú koreňmi, z ktorých vyrastá identita každého národa. Odráža sa v nich naša hrdosť, náš život, naša láska ku krajine i k ostatným ľuďom.

Stalo sa už tradíciou, že súťažná časť festivalu a záverečný galaprogram sa budú odohrávať v Divadle Jozefa Gregora Tajovského, pričom paralelne budú môcť obyvatelia Zvolena a návštevníci mesta vidieť vystúpenia folklórnych skupín na Námestí SNP.

Verím, že na festivale bude vládnuť atmosféra hodná umeleckej úrovne súborov, lásky k ľudovým tradíciám a úcty k priateľom a kolegom. Môžem vás ubezpečiť, že všetci členovia prípravného výboru festivalu ako aj dobrovoľníci, podieľajúci sa na zabezpečení festivalu, sa budú všemožne snažiť, aby náš spoločný festival bol opäť holdom najlepším tradíciám slovenského národa i národným kultúram súborov, ktoré k nám prichádzajú zo zahraničia.

Vážení priatelí,

prajem vám, aby ste vo Zvolene strávili príjemné a tvorivé chvíle a dúfam, že súťažný charakter festivalu vás bude motivovať k čo najlepším výkonom, ktoré vám prinesú zaslúžené ovocie a ocenenie nielen od odbornej poroty, ale aj od všetkých divákov, ktorí sa tešia na vaše kvalitné interpretačné tanečné, spevácke a muzikantské umenie. Verím, že Akademický Zvolen 2024 sa stane festivalom mladosti, radosti a vynikajúcich umeleckých výkonov, ktoré sa nezabudnuteľne zapíšu do histórie tohto medzinárodného podujatia s nenahraditeľným miestom v živote slovenskej akademickej obce, v rozvoji folklórneho hnutia na Slovensku a prispejú k tak v súčasnosti potrebnému porozumeniu národov.

prof. Dr. Ing. Jaroslav Šálka
prorektor TU vo Zvolene
predseda organizačného výboru AZ 2024



Dear folklore friends,

Let me cordially welcome you to the festival of university folklore ensembles Academic Zvolen 2024. I am very happy the academic friends of folklore and successors of national and folklore traditions from Slovakia and abroad have found their way to Zvolen. We are happy to organise the festival with such number of participating ensembles and folklore friends from Slovakia and abroad.

The folk culture is the historical picture of life and work of the most populous groups of each nation. Its origins can be found in the sincere hearts of our ancestors, and I am happy that there are still people today who help to preserve and disseminate this culture, so that it becomes a part of the national character and memory. Folk songs, music, dances and customs are deeply rooted in all of us. Even though we usually are not aware of it, these traditions represent the roots, the identity of every single nation is growing from. They reflect our pride, our life, our love to the country and other people.

It has become a tradition that the competition part of the festival and the Gala concert take place in the Theatre of Jozef Gregor Tajovský, and at the same time, citizens and visitors of Zvolen have the opportunity to watch performances of the folklore ensembles in the Slovak National Uprising Square (main square).

I believe that the entire festival will be dominated by atmosphere reflecting the artistic level of all ensembles, love to traditions and respect to friends and colleagues. I can assure you that all members of the organising committee and volunteers taking part in the festival organisation will do their best to again pay tribute to the traditions of the Slovak nation as well as to the national cultures of the ensembles from abroad.

Dear friends,

I wish you a pleasant and creative time in Zvolen and I hope that the competitive nature of the festival will motivate you to achieve the best possible results. These will bring you well-deserved rewards from not only the professional panel but also from all spectators, who are looking forward to enjoying your dances, songs and music. I believe that Academic Zvolen 2024 is going to become a festival of youth, joy and exquisite artistic performances that will go down in history of this international event. This festival occupies a prominent place in the life of Slovak Academia in terms of developing the folklore movement in Slovakia and thus it will contribute to the ever-needed international understanding.

Prof. Dr. Ing. Jaroslav Šálka
Vice-rector of the Technical University in Zvolen
Chairman of the festival organising committee

Zoznam zúčastnených súborov Participating Ensembles

BORIEVKA

Technická univerzita v Košiciach
Technical University of Košice



EKONÓM

Ekonomická univerzita v Bratislave
University of Economics in Bratislava



MLADOST'

Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici
Matej Bel University in Banská Bystrica



POĽANA

Technická univerzita vo Zvolene
Technical University in Zvolen



STAVBÁR

Žilinská univerzita v Žiline
University of Žilina



TECHNIK

Slovenská technická univerzita v Bratislave
Slovak University of Technology in Bratislava



ZOBOR

Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre
Slovak University of Agriculture in Nitra

CULTURAL ARTISTIC UNION "IVAN PLANINA"

Bosna a Hercegovina
Bosnia and Herzegovina



FOLK DANCE ENSEMBLE PASTRINA

Bulharsko
Bulgaria



FOLKLORE ENSEMBLE LA VEURDÉE

Francúzsko
France



FS DUKÁT

Srbsko
Serbia

Program vystúpení Performances programme

UTOROK (Tuesday)

9. 7. 2024

17.30 – 20.00

I. súťažný večer
(Divadlo Jozefa Gregora Tajovského)
The first festival concert
(Theatre of Jozef Gregor Tajovský)

19.30 – 21.00

I. festivalový večer na námestí
The first festival evening
(Námestie SNP)
(Main square)

STREDA (Wednesday)

10. 7. 2024

17.30 – 20.00

II. súťažný večer
The second festival concert
(Divadlo Jozefa Gregora Tajovského)
(Theatre of Jozef Gregor Tajovský)

19.30 – 21.00

II. festivalový večer na námestí
The second festival evening
(Námestie SNP)
(Main square)

ŠTVRTOK (Thursday)

11. 7. 2024

14.30 – 16.30

Krojovaný sprievod mestom
Parade of ensembles in folk costumes
through the centre of Zvolen
(Námestie SNP)
(Main square)

17.30 – 19.30

Galakonzert
Gala concert
(Divadlo Jozefa Gregora Tajovského)
(Theatre of Jozef Gregor Tajovský)

18.30 – 20.30

III. festivalový večer
The third festival evening
(Námestie SNP)
(Main square)

Borievka

Adresa: OZ Borievka, Krosnianska 53, 040 22 Košice

Zriaďovateľ súboru: TU Košice, Letecká fakulta

E-mail: info@fsborievka.sk janko.vajda@gmail.com

Riaditeľ súboru: Ján Vajda

Umeleckí vedúci súboru: Ján Vajda, Peter Vajda,
Dana Smoligová

Ďalší vedúci (vedúci zložiek a pod.): Matej Topolovský,
Lucia Jarošíková

Pedagógovia: Peter Vajda, Dana Smoligová

Činnosť súboru od založenia (stručná charakteristika):

V roku 2024 FS Borievka osláví 45. výročie od svojho založenia. Korene tohto kolektívu siahajú do roku 1979, kedy bol folklórny súbor založený ako súčasť Vysokiej vojenskej leteckej školy, neskôr Leteckej fakulty TU v Košiciach. V roku 2009 vzniklo OZ FS Borievka popri činnosti Folklórneho súboru Borievka. FS Borievka je vysokoškolským súborom pracujúcim pod Leteckou Fakultou TU v Košiciach.

Aktuálne pôsobí a trénuje v priestoroch LF TU. Dnešný kolektív má viac ako 45 členov a pozostáva z hudobnej, tanečnej a spevacej zložky.

Od svojho zrodu súbor zaznamenal vyše 1300 vystúpení na rôznych folklórnych festivaloch a slávnostiach, súťažiach a prehliadkach doma i v zahraničí. Od založenia pracuje nepretržite. V radoch súboru sa vystriedalo vyše 900 mladých ľudí, ktorí popri štúdiu, či zamestnaní hodnotne využívali svoj voľný čas.

Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy:

FS Borievka je vysokoškolským súborom pracujúcim pod Leteckou Fakultou TU v Košiciach. V jeho radoch aktuálne pôsobí vyše 45 členov tvoriacich hudobnú, tanečnú a spevackú zložku.

Posledné úspechy: V roku 2014 sa FS Borievka stal Laureátom súťaže o Cenu Mikuláša Senka v Dubnici nad Váhom s programom „FURMAN!“. V roku 2015 sa FS Borievka prezentoval programom „2076“. Zároveň sa v tomto roku FS Borievka stal laureátom Košických folklórnych dní v súťaži tanečných párov.

Borievka

Address: OZ Borievka, Krosnianska 53, 040 22 Košice

Ensemble founder: Technical University of Košice, Faculty of Aeronautics

E-mail: info@fsborievka.sk janko.vajda@gmail.com

Ensemble director: Ján Vajda

Ensemble art director: Ján Vajda, Peter Vajda, Dana Smoligová

Other managers: Matej Topolovský, Lucia Jarošíková

Činnosť súboru od založenia (stručná charakteristika):

In 2024, FS Borievka will celebrate its 45th anniversary. The roots of this ensemble date back to 1979, when the folklore ensemble was founded as a part of the Military Aeronautics University, later Faculty of Aeronautics of the Technical University of Košice. In 2009, the civic association FS Borievka was established. FS Borievka is a university ensemble carrying out its activities under the auspices of the Faculty of Aeronautics of the Technical University of Košice.

It has more than 45 members and is composed of the music, dance and vocal group.

Since its founding, the ensemble has had more than 1,300 performances at various folklore festivals, events and competitions in Slovakia and abroad. The ensemble has been active continuously. Since its founding, more than 900 young people have been in the ranks of the ensemble, spending their free time valuably alongside their studies or work.

Participation in festivals and achievements:

In 2014 FS Borievka became the laureate of the competition Mikuláš Senka Award in Dubnica and Váhom with the programme “FURMAN!”. In 2015, FS Borievka presented the programme “2076”, and in the same year it became the laureate of the competition Košice Folklore Days in the category of dancing pairs.



V roku 2016 sa FS Borievka prezentoval programom „Svetlom napísané“ na Medzinárodnej súťaži Akademických folklórnych súborov – Akademická Nitra, kde získal ocenenie v zlatom pásme. V roku 2017 mal program „Svetlom napísané“ premiéru, zároveň sa FS Borievka stal laureátom súťaže akademických folklórnych súborov Akademický Zvolen 2017. FS Borievka tiež reprezentoval Slovensko a slovenský folklór na medzinárodnej súťaži s názvom WORLD DANCE FESTIVAL 2017 v juhokórejskom CHEONANE kde súbor obsadil 3. miesto. Rovnako tak sa prezentoval v rokoch 2017/2018 na slovenských festivaloch.

V radoch súboru pôsobilo a pôsobí niekoľko laureátov súťaže sólistov tanečníkov „Šaffova ostroha“. Členky speváckej zložky FS Borievka (Rusínske Trio) a Peter Vajda boli finalistami televíznej šou Zem Spieva 2017. Peter Vajda sa zároveň stal laureátom súťaže sólistov tanečníkov v Maďarsku. V roku 2018 folklórny súbor Borievka postúpil do Finále televíznej šou Zem Spieva. V rokoch 2017 – 2018 mal program „Svetlom napísané“ niekoľko repríz v mestách východného Slovenska.

V roku 2021 získal cenu festivalu Akademická Nitra za funkčné využitie hudobných a tanečných prostriedkov v kontexte scénografie. Rovnako tak v roku 2021 bol program „Svetlom napísané“ ocenený v zlatom pásme súťaže NOC – „Jazykom tanca“.

V roku 2022 bol súbor účastný na popredných festivaloch na Slovensku – FF Východná, HDSaT v Helpe, DFF v Dubnici nad Váhom, Jánošíkov dukát a pod. Zároveň bol súbor ocenený v zlatom pásme súťažnej prehliadky/kategorizácie súborov Košického kraja, a ocenený za štýlovú hudobnú a tanečnú interpretáciu na medzinárodnom festivale Akademický Zvolen. V roku 2023 sa FS Borievka predstavil na niekoľkých folklórnych festivaloch a podujatiach v rámci Slovenska, spomenieme Ocenenie za spracovanie choreografie „Na kvaku“ Akademická Nitra 2023. Počas roka 2023 sa súbor venoval rozvoju novej generácie členov a výsledky sa dostavili v podobe laureátov a umiestnených sólistov v celoštátnej súťaži tanečníkov „Šaffova ostroha“, ako aj hudobníkov L'H Mateja Topoľovského na súťažnej prehliadke „Vidiečanova Habovka“ 2023.

Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

- názov programu (bloku): „Obrázky z Raslavic“
- charakteristika programu (zameranie, námät, téma, oblasť, autor, a pod...): spracovanie tancov a piesní z Raslavic, región Šariš. Folklórny súbor Borievka sa roky venuje spracováaniu a uchováaniu slovenského folklóru. Ako zdroj vedomostí a inšpirácie používa hlavne výskumy vo forme video nahrávok, audio nahrávok, fotografií a z rozprávania nositeľov tradícií. V programe obrázky z Raslavic chceme na javisko priniesť náš pohľad na prepojenie zdrojov folklórneho materiálu s prácou na javisku v aktuálnej dobe s aktuálnym kolektívom FS Borievka.
- autori: Ján Vajda, Peter Vajda, Dana Smoligová
- choreografia: Ján Vajda, Peter Vajda, Dana Smoligová
- hudobné spracovanie: Matej Topoľovský
- ľudovú hudbu vedie: Matej Topoľovský

In 2016 the ensemble presented its programme “Svetlom napísané” at the International Competition of Academic Folklore Ensembles – Academic Nitra, where it was awarded in the golden series. In 2017, the programme “Svetlom napísané” had its premiere, and FS Borievka became the laureate of the competition of university folklore ensembles Academic Zvolen 2017. In addition, FS Borievka represented the Slovak Republic and Slovak folklore at the international competition WORLD DANCE FESTIVAL 2017 in South Korean Cheonan, where it took the third place and in 2017 and 2018 the ensemble participated in numerous Slovak festivals.

Several members of the ensemble have been the laureates of the competition “Šaffova ostroha” – competition of solo dancers. The members of the female vocal group of FS Borievka (Rusínske Trio) and Peter Vajda were finalists of the TV show Zem Spieva 2017. Peter Vajda also became the laureate of the solo dancers competition in Hungary. In 2018 FS Borievka was a finalist in the TV show Zem Spieva. In 2017 – 2018 the programme “Svetlom napísané” had several repeat performances in the towns of Eastern Slovakia.

In 2021 at the festival Academic Nitra, the ensemble was awarded for functional use of musical instruments and dance elements in the scenography context. In 2021, the programme “Svetlom napísané” was awarded in the golden series of the competition NOC – “Jazykom tanca”.

In 2022 the ensemble participated in the most prominent festivals in Slovakia – festival in Východná, festival HDSaT in Hella, DFF in Dubnica nad Váhom, festival Jánošíkov dukát, etc. The ensemble was also awarded in the golden series of the competition of ensembles of the Košice region, and it was also awarded for the music and dance interpretation at the international festival Academic Zvolen. In 2023 FS Borievka participated in several folklore festivals and events in Slovakia and was awarded for the choreography “Na kvaku” at the festival Academic Nitra 2023. During 2023 the ensemble spent a lot of time working with the new generation of members, which resulted in several achievements, e.g. awards and laureates in the national dance competition “Šaffova ostroha”, as well as award for the music group L'H Mateja Topoľovského at the competition “Vidiečanova Habovka” 2023.

Programme for the festival performance:

- Programme title: Dances and songs from the village Raslavice, Šariš region – Folklore ensemble Borievka has been adapting Slovak folklore and tradition for years. Video and audio records, photographs and story telling of tradition bearers are the main sources of knowledge and inspiration. The intention of the programme “Obrázky z Raslavic” is to offer our perception of connecting the sources of folklore material with the present-day stage work and with the current team of the ensemble Borievka.
- Authors: Ján Vajda, Peter Vajda, Dana Smoligová
- Choreography: Ján Vajda / Peter Vajda / Dana Smoligová
- Music: Matej Topoľovský
- Music group leader: Matej Topoľovský

Ekonom

Adresa: Dolnozemska cesta 2410/1, Bratislava 851 04

Zriaďovateľ súboru: Ekonomická univerzita v Bratislave

E-mail: fsekonon@fsekonon.sk

Ďalšie kontaktné údaje: +421 905 132 575

Riaditeľ súboru: Ing. Imrich Petkáč

Umelecký vedúci súboru: Mgr. art. Michal Zábrazný

Ďalší vedúci: Victor Peeters (tanec), Hana Mikulcová (hudba), Dominika Hromniková (spev)

Rok založenia súboru: 1969

Činnosť súboru od založenia (stručná charakteristika):

Folklorný súbor Ekonom pôsobí na scéne už viac ako 50 rokov pod Ekonomickou univerzitou v Bratislave. Svojou činnosťou prispievame k udržiavaniu ľudových tradícií v živej podobe a šíreniu povedomia o nich doma i v zahraničí. Divákovi prinášame tanečné, hudobné i spevácke čísla z rôznych regiónov v rámci Slovenska, občas sa však vydáme i za jeho hranice, napríklad na územie dnešného Maďarska, Rumunska či Česka. Naším cieľom je tento pestrý repertoár neustále obnovovať a rozširovať o čísla z ďalších regiónov. Snažíme sa zameriavať na také, ktoré nie sú rutinne stvárané folklórnymi súbormi, a tak sa v našom repertoári popri choreografiách z Podpoľania či Zemplína objavujú napríklad aj čísla z Požitia, Gemera, Abova či Hontu. Hlavným cieľom súboru na najbližšie obdobie je pripraviť myšlienkovito ucelený program k 55. výročiu založenia súboru, ktoré oslávime už tento rok v novembri.



Ekonom

Address: Dolnozemska cesta 2410/1, Bratislava 851 04

Ensemble founder: University of Economics in Bratislava

E-mail: fsekonon@fsekonon.sk

Other contact details: +421 905 132 575

Ensemble director: Ing. Imrich Petkáč

Ensemble art director: Mgr. art. Michal Zábrazný

Other managers: Victor Peeters (dance group), Hana Mikulcová (music), Dominika Hromniková (vocals)

Year of ensemble foundation: 1969

Ensemble activities:

The Folklore ensemble Ekonom has been active for more than 50 years. With our activities we contribute to maintaining the folklore traditions and to raising the awareness of traditions at home and abroad. We present dances, music and songs from various regions of Slovakia, however, in creating our programme we sometimes go even beyond the Slovak borders for example the regions of present-day Hungary, Romania or Czechia. Our goal is to continually renew our rich repertoire and add dances and songs from other regions. We also attempt to focus on regions that are not traditionally portrayed, therefore, our repertoire contains not only choreographies from the regions of Podpoľanie or Zemplín, but also dances from lesser-known regions like Požitavie, Gemer, Abov or Hont. The main goal of the ensemble for the forthcoming period is to create an ideologically compact programme on the occasion of the 55th anniversary of ensemble founding, which will be celebrated this year in November.



Súbor tvorí okolo 50 zapálených členov, ktorí sú študentmi bratislavských stredných a vysokých škôl či mladí pracujúci. Často pochádzajú z rôznych kútov Slovenska, odkiaľ si prinášajú vlastný folklór, zdieľajú ho na spoločných zábavách a obohacujú ním ostatných členov aj súbor samotný.

Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy

(významné medzníky v živote súboru a ocenenia):

Folklórny súbor Ekonóm pravidelne hostuje v rôznych programoch folklórnych festivalov na Slovensku i v zahraničí (napríklad Op Roakeldais 2024 (NL), Čierna Hora 2023, Newborn Kosova 2022, Austrália 2019 – 2020, Čína 2018, Portugalsko 2018, Bulharsko 2018). Za svoju históriu folklórny súbor Ekonóm získal významné ocenenia ako napríklad cenu za hudobnú úpravu (Telgárt 2015), cenu za originálny námet a scénické spracovanie (Akademický Zvolen 2011), cenu za štýlovú tanečnú interpretáciu (Akademická Nitra 2010) a mnohé iné.

Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

- názov programu (bloku): **Bi bulo vešelo**
- charakteristika programu (zameranie, námet, téma, oblasť, autor, a pod...):

Tanečné pásmo s tancami zo Zámutova

- choreografia: Michal Zábrazný a Victor Peeters
- hudobné spracovanie: LH Ekonóm
- ľudovú hudbu vedie: Hana Mikulcová



The ensemble is composed of around 50 enthusiastic members, mostly students at secondary schools and universities in Bratislava and young employed people. They often come from various parts of Slovakia, from where they have brought their own folklore, which they share at various events and thus enrich other members as well as the whole ensemble.

Participation in festivals and achievements:

Folklore ensemble Ekonóm is a regular participant of various folklore festivals in Slovakia and abroad (e.g. Op Roakeldais 2024, Netherlands, Montenegro 2023, Newborn Kosova 2022, Australia 2019 – 2020, China 2018, Portugal 2018, Bulgaria 2018). Folklore ensemble Ekonóm has been awarded several prominent prizes, e.g. award for musical adaptation (Telgárt 2015), award for the original idea and scenic adaptation (Academic Zvolen 2011), award for the stylish dance interpretation (Academic Nitra 2010) and many others.

Programme for the festival performance:

- Programme title: **Bi bulo vešelo** (dances from Zámutov)
- Choreography: Michal Zábrazný and Victor Peeters
- Music arrangement: LH Ekonóm
- Music group leader: Hana Mikulcová



Mladosť

Adresa: Komenského 20, 974 01 Banská Bystrica

Zriaďovateľ súboru: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici,
o.z. Univerzitný folklórny súbor Mladosť

E-mail: ufsmladostbb@gmail.com, martin.urban@umb.sk,

Ďalšie kontaktné údaje: kmet.martinkmet@gmail.com

Umelecký vedúci súboru: Martin Urban, 0908 170 128

Ďalší vedúci (vedúci zložiek a pod.): Tatiana Urbanová tanečná škola,
Bohumil Novák a Ondrej Druga mužská
spevácka skupina, Michaela Neupauerová ženská spevácka zložka,
Juraj Súdi ml. ľudová hudba

Rok založenia súboru: 1962

Univerzitný folklórny súbor Mladosť je reprezentačné teleso Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici. Repertoárovo sa zameriava na povodie rieky Hron a prilahlé regióny, s presahom na lokality odkiaľ prichádzajú študenti participujúci na tvarovaní súboru. Krajanská kultúra a jej scénické prejavy sú súčasťou umeleckej tvorby Mladosti, program MIESTO NA ZEMI – obrazy z Dolnej zeme je celovečerným a úspešným repertoárovým titulom. V súčasnosti sa Mladosť zameriava na novú tvorbu a rozvoj činnosti mladých členov súboru a na nich priamo modeluje program Ornamenty, z ktorého ukážkou prichádza aj do Zvolena.

Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy (významné medzníky v živote súboru a ocenenia):

Zlaté pásmo v súťaži choreografií Jazykom tanca 2022, laureát AZ 2022 a AN 2023, uvedenie programu MIESTO NA ZEMI vo Východnej 2023.

Mladosť

Address: Komenského 20, 974 01 Banská Bystrica

Ensemble founder: Matej Bel University in Banská Bystrica
o.z. Univerzitný folklórny súbor Mladosť
(civic association)

E-mail: ufsmladostbb@gmail.com, martin.urban@umb.sk,

Other contact details: kmet.martinkmet@gmail.com

Ensemble art director: Martin Urban, 0908 170 128

Other managers: Tatiana Urbanová (dance classes), Bohumil Novák and Ondrej Druga (male vocal group), Michaela Neupauerová (female vocal group), Juraj Súdi Jnr. (folk music)

Year of ensemble foundation: 1962

University folklore ensemble Mladosť is a representative ensemble of the Matej Bel University in Banská Bystrica. In its repertoire, the ensemble focuses on the region of the river Hron watershed and adjacent regions, overlapping to other regions where the ensemble members come from. Compatriot culture is also a component of the art creation of the ensemble, the programme Miesto na Zemi – obrazy z Dolnej zeme has been a very successful feature programme. Currently, the ensemble is focused on new production and growth of the activities of young ensemble members, who have become the inspiration for the programme Ornamenty that will also be presented in Zvolen.

Participation in festivals and achievements:

Golden series in the choreography competition Jazykom tanca 2022, laureate of the Academic Zvolen 2022 and Academic Nitra 2023, presenting the programme MIESTO NA ZEMI at the festival in Východná 2023.



Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

- názov programu (bloku): **Ornamenty**
- charakteristika programu (zameranie, námet, téma, oblasť, autor, a pod...):
Ornamenty v tanci, speve, hudbe, krojoch, výšivkách a rezbách, majstrovstve individuálnom pretavenom do kolektívnej kultúry. Prepojenie vizuálnej videnej a počutej ornamentiky inšpirovanej artefaktmi tradičnej ľudovej kultúry v kompozičnom celku je dramaturgickým a režijným konceptom nového programu Univerzitného folklórneho súboru Mladosť z Banskej Bystrice. Ochutnávku ornamentov z Podpolania ponúkame divákovi Akademického Zvolena 2024.
- choreografia: Martin a Tatiana Urbanovi
- hudobné spracovanie: Miroslav Kapec, Michal Výboštok, Pavel Martinka, Jaroslav Hazlinger
- ľudovú hudbu vedie: Juraj Súdi ml.



Programme for the festival performance:

- Programme title: **Ornamenty** - ornaments in dancing, singing, music, costumes, embroidery and woodcarving, ornaments in individual mastery mirrored in the collective culture. The connection between the seen and heard ornaments inspired by the artifacts of the traditional folk culture in one composition unit is the concept of the new programme of the university folklore ensemble Mladosť from Banská Bystrica. The audience of the festival Academic Zvolen 2024 will have the opportunity to experience the ornaments of the Podpolanie region.
- Choreography: Martin Urban and Tatiana Urbanová
- Music arrangement: Miroslav Kapec, Michal Výboštok, Pavel Martinka, Jaroslav Hazlinger
- Music group leader: Juraj Súdi Jnr.



Polana

Adresa: Masarykova 24, 960 01, Zvolen

Zriaďovateľ súboru: Technická univerzita vo Zvolene

E-mail: gejdosp@tuzvo.sk

Ďalšie kontaktné údaje: +421 45 52 06491

Riaditeľ súboru: Ing. Pavol Gejdoš, PhD.

Umelecký vedúci súboru: doc. Ing. František Chudý, CSc.

Ďalší vedúci (vedúci zložiek a pod.): Ing. Alexander Králik – vedúci mužskej speváckej zložky, Ing. Mária Vargovská, PhD. – vedúca ženskej speváckej zložky

Rok založenia súboru: 1956

Činnosť súboru od založenia – stručná charakteristika:

Folklorný súbor Polana pracuje pri Technickej univerzite vo Zvolene od roku 1956. Už pri svojom zrode na prelome rokov 1955 – 1956 si súbor dal do vienka rozvíjanie ľudových tradícií predovšetkým regiónu Podpoľania a podľa majestátneho vulkánu dominujúcemu tomuto kraju prijal aj meno „**Polana**“.

Ako v minulosti, tak aj dnes sú členmi súboru mladí ľudia, prevažne študenti a zamestnanci univerzity, ako aj mládež zo Zvolena a okolia, pre ktorých sa ľudový tanec a pieseň stali záľubou. V súčasnosti má súbor okolo 50 členov, ktorí pracujú v speváckej mužskej, speváckej ženskej, hudobnej a tanečnej zložke súboru.

Program súboru je zostavený z tancov a piesní z regiónu Podpoľania (Detva, Čerín, Hrochoť,...), Horehronia (Šumiac, Pohorelá) a Čierneho Balogu, Gemera a Pliešoviec, pričom obe spevácke zložky, ako aj hudobná majú v repertoári piesne z celého Slovenska. V programe nechýbajú ani inštrumentálne nástroje ako sú fujary, píšťalky, ústne harmoniky, heligónka a drumbla.

Polana

Address: Masarykova 24, 960 01 Zvolen

Ensemble founder: Technical University in Zvolen

E-mail: gejdosp@tuzvo.sk

Other contact details: +421 45 52 06491

Ensemble director: Ing. Pavol Gejdoš, PhD.

Ensemble art director: doc. Ing. František Chudý, CSc.

Other managers: Ing. Alexander Králik (male vocal group), Ing. Mária Vargovská, PhD. (female vocal group)

Year of ensemble foundation: 1956

Ensemble activities:

The folklore ensemble Polana has been active at the Technical University in Zvolen since 1956. At the turn of the years 1955 – 1956 the ensemble decided to focus on cultivating the folklore traditions of the Podpoľanie region, and it also derived its name from the majestic volcano dominating the region – “**Polana**”.

The ensemble members have always been young people, mostly students and employees of the University, as well as the youth from Zvolen and its surroundings, for whom the folklore dances and songs have become their pastime. Currently, the ensemble counts around 50 members divided into male and female vocal groups, music and dance groups.

The ensemble programme includes dances and songs from the regions of Podpoľanie (Detva, Čerín, Hrochoť...), Horehronie (Šumiac, Pohorelá) and Čierny Balog, Gemer and Pliešovce, while both vocal groups perform songs from the whole Slovakia. The programme features also traditional instruments like fujara (shepherd's pipe), various flutes, mouth organs, small accordion called heligónka and jaw harp.



Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy (významné medzníky v živote súboru a ocenenia):

Počas svojej dlhoročnej činnosti absolvoval folklórny súbor Poľana stovky vystúpení doma i v zahraničí a vystúpeniam súboru tleskali diváci v Rakúsku, Bulharsku, Rumunsku, Poľsku, Francúzsku, Maďarsku, Českej republike, Ukrajine, Rusku, Srbsku, Chorvátsku, Taliansku, Portugalsku, Španielsku, Grécku, Belgicku, Turecku, Sýrii, USA, Číne, Cypre a Mexiku.

Laureát Akademického Zvolena 2011, Akademická Nitra 2021 – cena folklórnej únie Slovenska.

Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

- názov programu (bloku): **Čriečky zo života**
- charakteristika programu (zameranie, námet, téma, oblasť, autor, a pod...):

V súťažnom bloku je spracovaná časť životného úseku nejedného obyvateľa Pliešovskej oblasti, podľa autentických spomienok pri osobných rozhovoroch.

Pri vytváraní súťažného bloku patrí vďaka za pomoc pani vedúcej Anne Ďurčovej a členom folklórnej skupiny Rozmarín, ktorí pomohli dobrou radou a pri nacvičovaní programu.

- Choreografia: F. Chudý
- Hudobná úprava: Miroslav Danihel, Daniel Bebej, Pavol Gejdoš
- Región: Podjavorie – rozhranie Podpoľania a Hontu – obec Pliešovce

Participation in festivals and achievements:

The folklore ensemble has participated in hundreds of performances at home and abroad and spectators in various countries including Austria, Bulgaria, Romania, Poland, France, Hungary, Czechia, Ukraine, Russia, Serbia, Croatia, Italy, Portugal, Spain, Greece, Belgium, Turkey, Syria, USA, China, Cyprus and Mexico applauded the ensemble performances. The ensemble was the laureate of the festival Academic Zvolen 2011, Academic Nitra 2021 and was also awarded the prize of the Slovak Folklore Union.

Programme for the festival performance:

- Programme title: **Čriečky zo života** – the programme portrays fragments of lives of many inhabitants of the region of village Pliešovce according to authentic memories recorded during personal interviews. A great thank you to Anna Ďurčová and members of the folk group Rozmarín, who helped greatly in composing and training of this programme.
- Choreography: František Chudý
- Music arrangement: Miroslav Danihel, Daniel Bebej, Pavol Gejdoš
- Region: Podjavorie region, village Pliešovce – border of the regions of Podpoľanie and Hont



FS Stavbár

Presná poštová adresa súboru:

Univerzitná 8215/1, 010 26 Žilina

Zriaďovateľ súboru: Žilinská univerzita v Žiline

E-mail: fsstavbar@gmail.com, +421 903 651 596

Riaditeľ súboru: Mgr. Mariana Barbořáková, +421 904 484 748

Organizačný vedúci súboru: Radoslav Maliar +421 903 651 596

Umelecký vedúci súboru: Bc. Zdenko Čerňan

Ďalší vedúci: PhDr. Miroslav Koco, +421 907 939 460 – manažér
Viktor Tešlár, +421 948 599 696 – vedúci hudby
a spevu

Rok založenia súboru: 1959

Činnosť súboru od založenia – stručná charakteristika:

Súbor počas takmer 65 – ročnej histórie absolvoval viac ako 2 600 vystúpení a úspešne reprezentoval slovenský folklór aj na mnohých zahraničných festivaloch napr. v Peru, Brazílii, Mexiku, Tunise, Južnej Kórei, Tadžikistane. V Európe je už len málo štátov, kde Stavbár nevystupoval.

Stavbár je laureátom medzinárodných festivalov i celoštátnych súťaží ako sú prehliadky blokov a choreografií folklórnych súborov alebo Akademický Zvolen a Akademická Nitra. Pri príležitosti 60. výročia založenia udelila predsedníčka Žilinského samosprávneho kraja Erika Jurinová cenu „Litteras Memorialis“ za uchovávanie a prezentáciu tradičnej ľudovej kultúry doma i v zahraničí.

V roku 2023 sa zúčastnil medzinárodného festivalu vo Fínsku, kde úspešne reprezentoval univerzitu a Slovensko.

FS Stavbár

Address: Univerzitná 8215/1, 010 26 Žilina

Ensemble founder: University of Žilina

E-mail: fsstavbar@gmail.com, +421 903 651 596

Ensemble director: Mgr. Mariana Barbořáková, +421 904 484 748

Ensemble art director: Bc. Zdenko Čerňan

Other managers: PhDr. Miroslav Koco, +421 907 939 460 – manager,
Viktor Tešlár, +421 948 599 696
(folk music and vocal group leader)

Year of ensemble foundation: 1959

Ensemble activities:

During its almost 65-year history, the ensemble gave more than 2,600 performances and represented the Slovak folklore at many festivals abroad, e.g. Peru, Brazil, Mexico, Tunisia, South Korea, Tajikistan. In Europe, there are only a few countries where Stavbár has not performed yet.

Stavbár is the laureate of international festivals and various national competitions, such as Academic Zvolen or Academic Nitra. On the occasion of the 60th anniversary of its founding, the President of the Žilina Self-governing Region Erika Jurinová awarded the ensemble with the “Litteras Memorialis” prize for preserving and presenting the traditional folk culture at home and abroad.

In 2023 the ensemble participated in international festival in Finland, where it successfully represented the University and Slovak Republic.



Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

– názov programu (bloku):

Ešte raz sa pozriem (Suita tancov z Horehronia)

– charakteristika programu (zameranie, námet, tema, oblasť autor, a pod...):

Vysokoškolsky folklórny súbor Stavbár dlhodobo spracováva pre javisko hudobno-tanečný materiál z obcí a regiónov, odkiaľ prichádzajú študenti a členovia. V prípade nového bloku Stavbáru ide aj o dramaturgickú koncepciu výročného programu **Pramene**. Vedúci ľudovej hudby Viktor Tešlár je rodákom z Helpe. Dlhodobo hráva viacerým folklórnym skupinám na západ od Helpe a tento fakt slúži ako inšpirácia pre spoluprácu a tvorbu s choreografickou dvojicou Tatianou a Martinom Urbanovcami. Programový blok je vystavený na dobrej dispozícii Stavbáristov ako spevákov, tanečníkov a vynikajúcich muzikantov. Z panoramatického bloku pripravovaného na výročie ponúkame obrazy z Helpe a jej okolia.

- choreografia: Táňa a Martin Urbanovci
- hudobné spracovanie: Viktor Tešlár
- ľudovú hudbu vedie: Viktor Tešlár

Programme for the festival performance:

– Programme title: **Ešte raz sa pozriem** (dances from the Horehronie region) – folklore ensemble Stavbár has been focusing on the regions where the students and members of the ensemble come from. The programme performed at the Festival Academic Zvolen 2024 comes from a dramaturgical concept of the anniversary programme **Pramene**. The leader of the folk music group Viktor Tešlár comes from the village of Helpa, which was used as inspiration for the choreography created by Tatiana Urbanová and Martin Urban. The programme is built on the members' exceptional skills in singing, dancing and playing musical instruments. From the entire anniversary programme, the part portraying the Helpa village and its surroundings was selected to be performed at this festival.

- Choreography: Táňa Urbanová, Martin Urban
- Music arrangement: Viktor Tešlár
- Music group leader: Viktor Tešlár



FS Technik

Adresa: STU, VUS Technik STU, Vazovova 5, 812 43 Bratislava
Zriaďovateľ súboru: Slovenská technická univerzita v Bratislave
E-mail: lubica.meskova@stuba.sk
Ďalšie kontakty: +421 917 669 168, +421 905 509 327
Riaditeľ súboru: Mgr. art. Ľubica Mešková
Umelecký vedúci súboru: Mgr. art. Ľubica Mešková
Rok založenia súboru: 1953

Činnosť súboru od založenia – stručná charakteristika:

Od roku 1953 si píše históriu pri svojej alma mater Slovenskej Technickej univerzite v Bratislave. Ľudovú hudbu, dievčenskú spevácku skupinu a tanečnú zložku tvoria mladí ľudia, ktorí počas pôsobenia v súbore študujú na bratislavských univerzitách. Súbor sa už dlhé roky usiluje o spracovanie tradičného materiálu ktorý štylizovanou formou predstavuje svojim divákovi. Folklórny súbor Technik patrí medzi najstaršie folklórne súbory na Slovensku a je laureátom viacerých festivalov nielen doma, ale i v zahraničí.

Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy

(významné medzníky v živote súboru a ocenenia):

Viacnásobným Laureátom prehliadok vysokoškolských súborov Akademický Zvolen (2005, 2007) a Akademická Nitra (2008, 2010, 2018), Jánošíkov Dukát 2008, víťazom celoslovenskej prehliadky choreografie (2012), Laureátom prestížneho festivalu Duna Carnival (2012), Muzite Sozopol 2014, Zlaté pásmo z krajskej prehliadky choreografie 2013, 2016, Cena Mention Price Büyükcekmece Culture and Art Festival v Instanbule 2018.



FS Technik

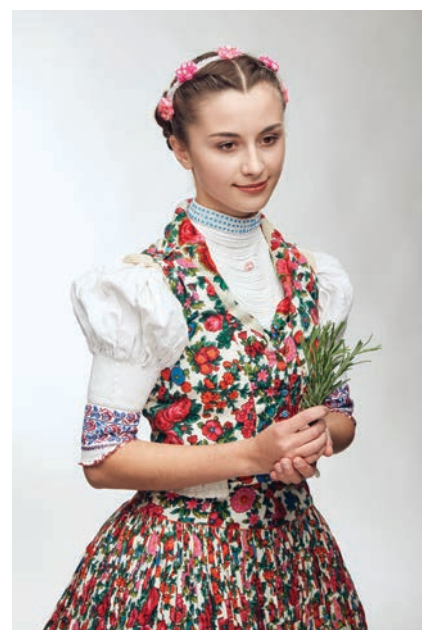
Adresa: STU, VUS Technik STU, Vazovova 5, 812 43 Bratislava
Zriaďovateľ súboru: Slovenská technická univerzita v Bratislave
E-mail: lubica.meskova@stuba.sk
Ďalšie kontakty: +421 917 669 168, +421 905 509 327
Riaditeľ súboru: Mgr. art. Ľubica Mešková
Umelecký vedúci súboru: Mgr. art. Ľubica Mešková
Rok založenia súboru: 1953

Ensemble activities:

The history of the ensemble dates back to 1953 and is bound to its alma mater Slovak University of Technology in Bratislava. The music group, female vocal group and dance group are composed of young people studying at universities in Bratislava. The ensemble has been striving to adapt the traditional folklore material and is presented to the spectators in stylised form, followingly. The ensemble Technik belongs to the oldest folklore ensembles in Slovakia and is the laureate of several festivals in Slovakia and abroad.

Participation in festivals and achievements:

The ensemble is the laureate of the competition of university folklore ensembles Academic Zvolen (2005, 2007) and Academic Nitra (2008, 2010, 2018), festival Jánošíkov dukát 2008, winner of the national choreography competition (2012), laureate of the prestigious festival Duna Carnival (2012), Muzite Sozopol 2014, Golden series at the regional choreography competition 2013, 2016, award Mention Price Büyükcekmece Culture and Art Festival in Istanbul 2018.



Program na festivalové súťažné vystúpenie:

- názov programu (bloku): **Páračky a táračky**
- charakteristika programu (zameranie, námet, téma, oblasť, autor, a pod...): Hont je veľmi zaujímavým regiónom. Je špecifický predovšetkým krojom a jeho spôsobom obliekania, jeho doplnkami. Rozmanitosť a krása piesní je predovšetkým v jej textovej podobe. K tradičným zvykom patrili aj páračky a priadky. Dievčatá a ženy párali perie do perín a z ľanových a konopných vlákien, priadli nite. Dievča, ktoré sa zúčastnilo na týchto spoločných ručných prácach sa pokladalo za dospelé a súce na vydaj. Preto bolo i zvykom, že na priadky a páračky sa chodili pozerat mladí muži, aby navštívili či videli svoju milú. A veru veľa sa tam toho prihodilo...
- choreografia: Adela Ana Loeb
- hudobné spracovanie: Štefan Molota
- ľudovú hudbu vedie: Mgr. art. Pavol Guman



Programme for the festival performance:

- Programme title: **Páračky a táračky** – Hont region is very remarkable; it is specific mostly for its folk costumes, the way of putting them on and for the accessories. The diversity and beauty of songs lies mostly in the lyrics. The most typical traditions also include “páračky” (removing quills of feathers for making the blankets and pillows) and “priadky” (yarn spinning). These activities were typically done by women, and girls taking part in these activities were considered ready for the marriage. Therefore, these activities were typically observed by young men, who wanted to visit or see the girl they liked. And so many things happened during these activities...
- Choreography: Adela Ana Loeb
- Music arrangement: Štefan Molota
- Music group leader: Mgr. art. Pavol Guman



Zahor

Adresa: Štúrova 3, 949 01 Nitra

Zriaďovateľ súboru: SPU v Nitre

E-mail: manager@fszobor.sk www.fszobor.sk

Riaditeľ súboru: -

Umelecký vedúci súboru: Ondrej Debrecéni

Ďalší vedúci (vedúci zložiek a pod.):

Andrea Dóczyová (vedúca tanečnej zložky)

Kamila Ondrášová (organizačná vedúca)

Rok založenia súboru: 1956

Činnosť súboru od založenia – stručná charakteristika:

Folklorný súbor ZOBOR bol založený v roku 1956, jeho zriaďovateľom je Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre. Prirodzený začiatok cesty súboru možno spojiť s obdobím vlny budovania ľudových tradícií a posilňovania vzťahu k dedine. V prirodzenej väzbe k dedinským tradíciám spočívala a stále pretrváva jeho jedinečnosť a čaro.

Súbor tvorí tanečná, spevácka a hudobná zložka. Členmi sú prevažne študenti a absolventi oboch nitrianskych univerzít. Kmeňová dramaturgická línia súboru sa od roku 1996 orientuje na spracovanie pôvodného folklórneho materiálu z okolia Nitry a tekovskej a požitavskej oblasti. Napriek snahe byť reprezentantom lokálneho folklóru, ťaží súbor zo svojej rozmanitosti a dáva priestor pre zvykoslovné a hudobné prejavy z rôznych kútov Slovenska.

Zahor

Address: Štúrova 3, 949 01 Nitra

Ensemble founder: Slovak University of Agriculture in Nitra

E-mail: manager@fszobor.sk www.fszobor.sk

Ensemble art director: Ondrej Debrecéni

Other managers: Andrea Dóczyová (dance group leader), Kamila Ondrášová (organisational director)

Year of ensemble foundation: 1956

Ensemble activities:

The folklore ensemble Zobor was founded in 1956, and its founder is the Slovak University of Agriculture in Nitra. The beginning of the ensemble journey can be associated with the period of building folklore traditions and strengthening the relationship to rural environment. The unique nature and magic of the ensemble still lies in the links to the rural traditions.

The ensemble consists of dance group, vocal group and music group. Members are mostly students and graduates of both universities based in Nitra. Since 1996 the core dramaturgy has been focused on arranging the original folklore material from the surroundings of Nitra and the region of Tekov and Požitavie. Although the ensemble has always attempted to represent the local folklore, it also draws on its diversity and provides space for interpretation of customs and music from all over Slovakia.



Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy

(významné medzníky v živote súboru a ocenenia):

Folklórny súbor ZOBOR absolvoval od svojho vzniku stovky vystúpení v Európe, Ázii a Severnej Amerike a je laureátom mnohých medzinárodných aj domácich súťaží a prehliadok. Pravidelne sa organizačne podieľa na príprave podujatia Akademická Nitra. Medzi hlavné úspechy patria: cena za vokálny a inštrumentálny prejav (Akademický Zvolen 2019), cena Folklórnej únie Slovenska (Akademická Nitra 2018), strieborné umiestnenie v kategórii stylizovaný folklór na prestížnom 49. ročníku Medzinárodného festivalu folklóru Ziem Górskich v Zakopanem v Poľsku (2017), cena za dramaturgiu programového bloku „Gdo ste víno slopať, mosí vinicu kopat“ (Akademický Zvolen 2017), cena za hud. spracovanie a hudobno-spevácku interpretáciu programového bloku „Keď nás tabak živil“ (Akademický Zvolen 2013), reprezentácia SR na festivale Malopolska v Poľsku v roku (2016), cena za pozoruhodný námet „Veselé je dedina“, scénické spracovanie a hudobnú interpretáciu (Akademická Nitra 2014), reprezentácia SR na 30. výročí CIOFF festivalu Folkmoot USA v Severnej Karolíne (Waynesville) (2013).

Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

- názov programu (bloku): **V tekovskej krčme**
- charakteristika programu (zameranie, námet, téma, oblasť, autor, a pod...):
Hudobno-tanečný obraz z tekovských a požitavských viníc symbolizuje prepojenie tvrdej práce a zábavy. Vychutnajte si humor v piesni, hravosť v tanci, rytmus práce vo vzájomnej súvislosti agrárneho a remeselníckeho prostredia.
- choreografia: Martin a Táňa Urbanovci
- hudobné spracovanie: Marian Jarek
- ľudovú hudbu vedie: TBC

Participation in festivals and achievements:

The folklore ensemble Zobor has given hundreds of performances in Europe, Asia and North America and is the laureate of several international and national competitions. It regularly co-organises the festival Academic Nitra. The most notable achievements include: award for the vocal and instrumental interpretation (Academic Zvolen 2019), award of the Slovak Folklore Union (Academic Nitra 2018), silver series in the category of stylised folklore at the prestigious 49th International Festival of Highland Folklore in Zakopane, Poland (2017), award for dramaturgy of the programme “Gdo chce víno slopať, mosí vinicu kopat” (Academic Zvolen 2017), award for musical adaptation and instrumental and vocal interpretation of the programme “Keď nás tabak živil” (Academic Zvolen 2013), representing the Slovak Republic at the festival Molopolska in Poland (2016), award for remarkable topic “Veselé je dedina”, a scenic adaptation and musical interpretation (Academic Nitra 2014), representing the Slovak Republic at the 30th CIOFF Festival Folkmoot in Waynesville, North Carolina, USA (2013).

Programme for the festival performance:

- Programme title: V tekovskej krčme - musical and dance fragments from the vineyards of Tekov and Požítavie regions symbolise the connection of hard work and entertainment. Enjoy the humour of songs, playfulness of dances, the work rhythm in connection with agrarian and craftsmen environment
- Choreography: Martin Urban, Táňa Urbanová
- Musical arrangement: Marian Jarek
- Music group leader: TBC



Súbor folklórnych tancov a zvykov „KUD Ivan Planina Tarčin“

Adresa: Stret Tarčin no. 1, Sarajevo

Zriaďovateľ súboru: Stret Tarčin no. 1, Sarajevo

e-mail: k.u.d.ivan_planina@hotmail.com www.kudivanplanina.com;
www.sakud.ba

Riaditeľ súboru: Salko Japalak

Umelecký vedúci súboru: Nenad Brujić

Ďalší vedúci: Amel Tufó

Rok založenia súboru: 1949

Činnosť súboru od založenia:

Tak, ako bol horský priechod v sedle Ivan vždy strategickým bodom v stáročnej histórii Bosny a Hercegoviny, je dôležitým oporným bodom v kultúrnom vývoji obce Tarčin, okolitých obcí, mesta Hadžići, kantónu Sarajevo i celej Bosny a Hercegoviny súbor KUD Ivan planina so svojou desaťročia dlhou históriou.

KUD Ivan planina bol založený v roku 1949 a tento rok oslavuje 70. výročie svojho vzniku. V ostatných rokoch súbor zaznamenal viacero významných úspechov účasťou na festivaloch v Turecku, Poľsku, Maďarsku, Macedónsku, Chorvátsku, Srbsku, Rumunsku a Francúzsku.

Súbor sa tiež zúčastňuje mnohých vystúpení a folklórnych festivalov v Bosne a Hercegovine.

Popri iných oceneniach a uznaniach je KUD Ivan planina držiteľom zlatej plakety Šestomartovska, ktorú každé štyri roky udeľuje mesto Hadžići významným jednotlivcom a kolektívom.

V súčasnosti má súbor približne 150 členov, najmä vo folklórnej a hudobnej zložke, ktorí pestujú a rozvíjajú ľudové a hudobné tradície všetkých národov a národností Bosny a Hercegoviny, ako aj okolitých krajín. Súčasný repertoár folklórnej zložky tvorí 13 choreografií, ktoré sú doplnené vlastnými krojmi a hudobnými nástrojmi.

Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy:

Súbor v ostatných rokoch zaznamenal viacero významných úspechov účasťou na festivaloch v Turecku, Poľsku, Maďarsku, Macedónsku, Chorvátsku, Srbsku, Rumunsku a Francúzsku.

Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

- Program pozostáva z dvoch choreografických častí zameraných na tradičné tance z Bosny a Hercegoviny
- Autor: prof. Frano Matković
- Choreografia: Nenad Brujić



Ensemble of folk dances and customs “KUD Ivan Planina Tarčin”

Address: Stret Tarčin no. 1, Sarajevo

Ensemble founder: Stret Tarčin no. 1, Sarajevo

E-mail: k.u.d.ivan_planina@hotmail.com www.kudivanplanina.com; www.sakud.ba

Ensemble director: Salko Japalac

Ensemble art director: Nenad Brujić

Other managers: Amel Tufo

Year of ensemble foundation: 1949

Just as the Ivan sedlo mountain pass has always been a strategic point in the centuries-old history of Bosnia and Herzegovina, in the same way, the KUD „Ivan planina“ from Tarčin, in its decades-long history, is also a great and unavoidable strategic point in the overall cultural development of Tarčin and the surrounding towns, as well as the whole municipality. Hadžići, Sarajevo Canton and the State of Bosnia and Herzegovina.

KUD „Ivan planina“ was founded way back in 1949 and this year celebrates its 70th anniversary. The company also experienced more significant successes in the last few years, where it took part in festivals in Turkey, Poland, Hungary, Macedonia, Croatia, Serbia, Romania and France.

They perform at many shows and folklore festivals in Bosnia and Herzegovina.

Along with many other praises and recognitions, KUD „Ivan planina“ is also the winner of the Golden Šestomartovska plaque, which the municipality of Hadžići awards every fourth year to distinguished individuals and collectives.

Today, the society has around 150 members, gathered mainly around the folklore and music section.

Folkloric and musical traditions of all peoples and nationalities of Bosnia and Herzegovina, as well as neighboring countries, are nurtured. Currently, the folklore section has 13 choreographies for which it has its own original folk costumes and musical instruments.

Participation in festivals and achievements:

In recent years, the ensemble achieved several successes with the participation at festivals in Turkey, Poland, Hungary, Macedonia, Croatia, Serbia, Romania and France.

Programme for the festival performance:

- The programme consists of two choreographic parts of traditional dances from Bosna and Herzegovina
- Author: prof. Frano Matković
- Choreography: Nenad Brujić



Súbor ľudových tancov „Pastrina“

Zriaďovateľ súboru: Community Center „Razum 1883“

Adresa: 88, 3 mart Blvd., Montana, Bulharsko

E-mail: pastrina@abv.bg

Umelecký riaditeľ súboru: Parvan Parvanov

Riaditeľ súboru: Parvan Parvanov

Rok založenia súboru: 1981

Činnosť súboru od založenia:

V súbore sa stretnete s mladými veselými tvármi krásnych dievčat a bystrých, mladých mužov. Keď sa im zahľadíte do očí, zazriete ich ducha a bulharský temperament. Pestrofarebné národné kroje lahodia oku a odhalia najjasnejší zmysel pre krásu bulharského ľudu, ktorý bol cibrený po mnohé stáročia. Intenzívny emotívny mužský tanec a drobné, elegantné kroky žien v tancoch z oblasti Dobruha, ladné trácke tance a rýchle tance z oblasti Sofie vám priblížia Bulharsko a jeho majestátne a krásne polia.

Tanečný súbor Pastrina bol založený pred 35 rokmi v Montane. Choreografom a umeleckým riaditeľom je Parvan Parvanov. Dôsledná tanečná príprava umožňuje tanečníkom interpretovať tance zo všetkých etnografických oblastí Bulharska. Tance sú zmiešané, homogénne, aj komorné. Tanečná skupina Pastrina sa skladá približne z 30 členov tanečnej zložky a 5 členov hudobnej zložky. Bohatý repertoár žne veľké úspechy na koncertoch v Bulharsku a zahraničí. Celý repertoár je prispôsobený intepretácii celej tanečnej skupiny alebo podaniu v komornej forme a trvá 5 až 105 minút. A samozrejme je lepšie tance raz vidieť, ako o nich stokrát počuť.

Folk Dance Ensemble “Pastrina”

Address: 88, 3 mart Blvd., Montana, Bulgaria

Ensemble founder: Community Center “Razum 1883”

E-mail: info@fsborievka.sk janko.vajda@gmail.com

Ensemble director: Parvan Parvanov

Ensemble art director: Parvan Parvanov

Year of ensemble foundation: 1981

Ensemble activities:

You will meet young happy faces of beautiful girls and smart young men. Looking at their eyes, you will feel the spirit and the temperament of the Bulgarians. The national dresses with a wealth of colour delight the eye and reveal the brightest sense of beauty created in many centuries by the Bulgarian people. The intensive, emotional men's dance and the women's spruce tiny steps in the dances from Dobruha district, the broad curved Thracian dances and the quick dances of the Sofia district will help you to see Bulgaria with its majestic and lovely fields.

PASTRINA dance group was established in Montana 35 years ago. Choreographer and artistic manager of the group is Mr. Parvan Parvanov.

The great choreographic training helps the dancers to include in their repertoire dances from all ethnographical regions in Bulgaria. These dances are mixed, homogenous and chamber. There are about 30 dancers and a folk orchestra of 5 musicians in PASTRINA dance group. The rich repertoire has a great success at concert in Bulgaria and abroad and make the group welcome everywhere. The repertoire can be performed either by the whole dance group or a chamber ensemble and lasts from 5 to 105 minutes. It's better to see it once, than to have heard it 100 times.



Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy:

Súbor vystupoval a bol účastníkom mnohých festivalov v Bulharsku a v zahraničí: Maďarsko (1984), bývalá Juhoslávia (1985), Slovensko (1986, 1989), festival Dax-feria, Francúzsko (1988), Kanterini – Paralia – Grécko (1990), Amneville – Francúzsko: prvá cena (1992), Limoge, Amneville – Francúzsko (1993), Heeze, Berheyk – Holandsko (1994), Gostivar – Macedónsko, Montana – Bulharsko (1996), Abanila – Španielsko, Rodez a Sanseere – Francúzsko (1996), Ankara – Turecko (1997), Susa – Taliansko: prvé miesto, Vienne – Francúzsko (1998), Burgas – Bulharsko, Plonsk a Ciehanow – Poľsko (1999), Agrigento – Taliansko: cena divákov (2000), Piatra Neamt – Rumunsko (2001), Ranica – Taliansko (2002), Imola, Russi, Aviano – Taliansko (2003), Treviso – Taliansko (2004), Leca da Palmaira – Portugalsko (2005), Pagnacco a Sappada – Taliansko (2006), Toulun – Francúzsko, Vila Boa de Kirs – Portugalsko (2007), Drummondville – Kanada (2008), Pelaro, Reggio di Calabria – Taliansko (2009), Poznań – Poľsko (2010), Nish – Srbsko (2011), Regio di Calabria – Taliansko (2012), Lanco Torinese – Taliansko (2013), Leca de Palmaira – Portugalsko (2014), Susa – Taliansko (2015), Trevizo a Sappada – Taliansko (2016), Halastra – Grécko (2017), Cetinje – Čierna Hora (2018), Uzice – Srbsko (2019), Agrinio – Grécko, Skopje – Severné Macedónsko (2022).

Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

- Tanec SEVERNYASHKI zo severozápadného Bulharska, hudba a choreografia Parvan Parvanov
- Tanec LAZARKI z regiónu Sofie, hudba a choreografia Margarita Dikova
- Tanec SHOPSKI z regiónu Sofie, hudba a choreografia Dimitar Manov
- Tanec z regiónu Dobrudza zo severovýchodného Bulharska, hudba a choreografia Ivan Donev
- Tanec KOPANITSA z regiónu Trácia, juhozápadné Bulharsko – hudba a choreografia Margarita Dikova

Participation in festivals and achievements:

The group has concerts in Bulgaria and participations in many international festivals: Hungary (1984), former Yugoslavia (1985), Slovakia (1986, 1989), festival Dax-feura, France (1988), Kanterini – Paralia – Greece (1990), Amneville – France: first award (1992), Ligmone, Amneville – France (1993), Heeze, Berheyk – Netherlands (1994), Gostivar – Macedonia, Montana – Bulgaria (1996), Abanila – Spain, Rodez and Sanseere – France (1996), Ankara – Turkey (1997), Susa – Italy: first place, Vienne – France (1998), Burgas – Bulgaria, Plonsk and Ciehanow – Poland (1999), Agrigento – Italy: prize of the audience (2000), Piatra Neamt – Romania (2001), Ranica – Italy (2002), Imola, Russi, Aviano – Italy (2003), Treviso – Italy (2004), Leca da Palmaira – Portugal (2005), Pagnacco and Sappada – Italy (2006), Toulun – France, Villa Boa de Kirs – Portugal (2007), Drummondville – Canada (2008), Pelaro, Reggio di Calabria – Italy (2009), Poznan – Poland (2010), Nish – Serbia (2011), Regio di Calabria – Italy (2012), Lanco Torinese – Italy (2013), Leca de Palmaira – Portugal (2014), Susa – Italy (2015), Trevizo and Sappada – Italy (2016), Halastra – Greece (2017), Centije – Montenegro (2018), Uzice – Serbia (2019), Agrinio – Greece, Skopje – North Macedonia (2022).

Programme for the festival performance

The program contains dances from different folklore regions of Bulgaria.

- Dance SEVERNYASHKI (6 min.) – folk music, choreographer Parvan Parvanov, North-West Bulgaria
- Dance LAZARKI (7 min.) – folk music, choreographer Margarita Dikova, Sofia Region – Bulgaria
- Dance SHOPSKI (7 min.) – folk music, choreographer Dimitar Manov, Sofia Region – Bulgaria
- Dance from Dobrudza (8 min.) – folk music, choreographer Ivan Donev, Dobrudza Region – North-East Bulgaria
- Dance KOPANITSA (6 min.) – folk music, choreographer Margarita Dikova, Thrace Region – South-West Bulgaria



Arts et traditions populaires „La Veurdée“ Cuisery

Adresa: 408 Rue de la Preste, 71700 Tournous

E-mail: laveurdee@msn.com

Rok založenia súboru: 2000, člen federácie Fédération Française de Dance

Činnosť súboru od založenia:

Súbor umeleckých a ľudových tradícií „La Veurdée“ vznikol v roku 2000 s cieľom oživiť zvyky a tradície južného Burgundska a Bresse. Súbor sa skladá z troch zložiek: detská tanečná zložka, tanečné zložka a vyšívanie.

V rámci výskumu sa súbor zameriaval na štúdium vo viacerých regionálnych múzeách, archívoch departmentu Mâcon a Dijon, v knižnici v Tournous, na Akadémii Mâcon a tiež v domovoch starých ľudí.

Obnovili sme pôvodné kroje južného Burgundska a Bresse, ktorých zvláštnosťou sú jedinečné klobúky typické len pre náš región. Všetky kroje, ktorými súbor disponuje pochádzajú z dielne našich členov. V rámci nášho programu predstavíme divákovi nedeľné kroje viacerých dedín z regiónu napr. Romenay, Uchizy, Boz, obcí na dolnom a strednom toku rieky Sielle, Tournous a z horských obcí: Royer, Brancion, Etrigny atď. (z ktorých niektoré doteraz neboli obnovené). V predstaveniach taktiež nosíme pracovný odev z obce Bresse a Burgundska.

Program súboru v súčasnosti pozostáva z 30 tancov z Bresse a Burgundska: chibreli, rigaudons, branles, CORANDE drakov z Ormes, Saint Martin.

Arts et traditions populaires “La Veurdée” Cuisery

Adresse postale: 408, rue de la Preste 71700 TOURNUS

email: laveurdee@msn.com

Year of ensemble foundation: 2000, Membre de la Fédération Française de Danse

Ensemble activities:

Created in 2000, the association of arts and popular traditions “La Veurdée” is given to revive the habits and customs of southern Burgundy and Bresse. It consists of three workshops: children’s dance, adult dance and embroidery.

We have done a great deal of research in the various museums of the region, the departmental archives of Mâcon, Dijon, the library of Tournous, and the Academy of Mâcon, as well as in old people’s homes.

We have reconstructed the costumes of the southern Burgundy and Bresse. The peculiarity of our costumes is the unique hats worn only in our region. All the costumes we wear have been made by the members of the association. You can admire the Sunday costumes of many villages in the region (some of which had never before been reconstructed) Romenay, Uchizy, Boz, Bressans of low and middle Seille, Tournous and the villages of the mountain: Royer, Brancion, Etrigny, etc. We also wear the work suits of Bresse and Burgundy.

Our program is now rich with thirty dances as well Bressanes that Bourguignonnes: chibreli, rigaudons, branles, the CORANDE of the dragon of Ormes, the 4 pertus, Saint Martin.



Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy:

Od roku 2005 súbor vystupoval v mnohých obciach a mestách regiónu and na mnohých festivaloch vo Francúzsku: Saujon, Toulouse, Haguenau, Béziers, Villefranche de Rouergue, Saint Amand Montrond, Annecy (2008 a 2011), Megève, Dijon a tiež sa zúčastnil viacerých festivalov v zahraničí: Zupanja v Chorvátsku, Zalasengrot a Magyarszék v Maďarsku, Marsico Nuovo a Aoste v Taliansku, Saarbrück v Nemecku, festival CIOFF de Bursy v Poľsku.

Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

Tance, ktorými sa predstavíme počas festivalovej súťaže sa volajú: voyage dans le Morvan (Potulky po horách Morvan). Morvan je prastarý horský masív na juhu Burgundska a v rámci festivalu Vám zatancujeme tance z tohto regiónu „le branle du jair, le branle du vieux, la calibeurdaine“.



Participation in festivals and achievements:

Since 2005, we have performed in many villages and towns in the region and a lot of festivals in France: Saujon, Toulouse, Haguenau, Béziers, Villefranche de Rouergue, Saint Amand Montrond, Annecy (2008 and 2011), Megève, Dijon abroad we also participated in many festivals: Zupanja in Croatia, Zalasengrot and Magyarszék in Hungaria, Marsico Nuovo and Aoste in Italia, Saarbrück and many times in Germany, festival CIOFF de Bursy in Poland.

Programme for the festival performance:

The dance suite that we are going to present for the festival competition is called: voyage dans le Morvan. The Morvan is a very old mountain massif in the south of Burgundy and we will present to you dances from this region “le branle du jair, le branle des vieux, la calibeurdaine”.



Folklórny súbor „Dukát“

Adresa: Miroslava Antića 59, 22300 Stará Pazova, Srbsko

Zriaďovateľ súboru: Svetlana Rudić

E-mail: fadukatspazova@gmail.com, +381653138555

Riaditeľka súboru: Svetlana Rudić

Umelecký vedúci súboru: Milan Vranješ

Ďalší vedúci: Ivana Nerančić, Slobodanka Radić

Rok založenia súboru: 1993

Činnosť súboru od založenia:

Na jar roku 1993, skupina mládencov a dievčienec – skvelých tanečníkov s pozoruhodnou tanečnou a scénickou skúsenosťou, ktorých zjednotila a zbližila láska k národnému tancu a k piesni, založila si Folklórny súbor Dukát.

Vtedy ich bolo asi dvadsať. Dnes ich je oveľa viac.

Vyššie stovky mladých ľudí: dievčienec a chlapcov, mládencov a dievčat rozvrstvených a rozdelených do skautského, prípravného, detského súboru a národného orchestru pod taktovkou skúseného pedagóga v amaterizme prof. Svetlany Rudićovej, ktorá spieva, „tančí“ a hudie, a na ten spôsob pestuje nacionálny poklad a kultúrne dedičstvo.

Pri tom všetkom nehládajú na ťažkosti a prekážky, ba naopak – s láskou robia práve to, čo majú radi a ako všetci mladí ľudia snívajú o cestovaní, potlesku a o veľkých javiskách sveta, na ktorých by predvádzali svoj internacionálny program. V repertoári majú zhrnuté piesne a tance z rozličných krajov a častí Srbska, ale aj Slovenska, Maďarska, Cigánske tance, tance z Čiernej Hory, Hercegoviny, Macedónska, Posaviny atď.

Kdekoľvek sa objaví tento súbor, vždy býva ozdobený zlatými a striebornými plaketami, fascinuje a zaujme obecenstvo bohatstvom a pestrosťou kostýmov a krojov.

Tanečníci tohto súboru sú schopní predviesť dvojhodinový program, s ktorým úspešne vystupovali v Srbsku a tak aj v zahraničí (Bulharsko, Turecko, Nemecko, Maďarsko, Portugalsko, Slovensko, Grécko, Rakúsko, Taliansko, Katar, Kuvajt atď).

Členovia FS Dukát túžia po nových cestách a krajinách, po nových známostiach, kde chcú prezentovať krásu nášho folklóru.

Folklórny súbor „Dukát“

Address: Miroslava Antića 59, 22300 Stará Pazova, Srbsko

Ensemble founder: Svetlana Rudić

E-mail: fadukatspazova@gmail.com, +381653138555

Ensemble director: Svetlana Rudić

Ensemble art director: Milan Vranješ

Other managers: Ivana Nerančić, Slobodanka Radić

Year of ensemble foundation: 1993

Ensemble activities:

A group of young boys and girls – excellent dancers with remarkable dance and scene experience, united by the love to national dance and songs, founded the Folklore Ensemble Dukát in spring 1993.

At that time, there were maybe 20 of them, and the number has increased significantly since then. Over one hundred young people: girls and boys divided into various groups directed by an experienced pedagogue amateur prof. Svetlana Rudić, who sings, dances and plays and this way nurtures the national treasure and cultural heritage.

While doing all this, they learn to overcome obstacles. They do what they love, and like all young people they dream of travelling, applause and big world stages, where they could perform their international programme. Their repertoire covers songs and dances from various regions and parts of Serbia, Slovakia, Hungary, Roma dances, dance from Montenegro, Herzegovina, Macedonia, Posavina region, etc.

Wherever this ensemble occurs, it is always decorated by the golden or silver plaque, the audience is fascinated by the wealth and diversity of their costumes. The dancers are capable of performing a two-hour programme that has been successfully presented in Serbia, as well as abroad (Bulgaria, Turkey, Germany, Hungary, Portugal, Slovakia, Greece, Austria, Italy, Qatar, Kuwait, etc.).

The members of the folklore ensemble Dukát long for new journeys and countries, meeting new people and presenting the beauty of our folklore.



Účasť na festivaloch, dosiahnuté výsledky, úspechy:

Súbor úspešne vystupoval na mnohých podujatiach a festivaloch ako v Srbsku, tak aj v zahraničí, kde získal mnohé ocenenia.

Program pre festivalové súťažné vystúpenie:

- Názov programu: **tance zo Šumadije, tance z Metochije, tance zo Sriemu**
- Choreografia: Svetlana Rudić, Milan Barjaktarević
- Hudobné spracovanie: Miloš Simetić
- Ľudovú hudbu vedie: Miroslav Mirković

Participation in festivals and achievements:

The ensemble has participated in many festivals and events in Serbia and abroad and was awarded many prizes.

Programme for the festival performance:

- Programme title: **Dances from Šumadija, Dances from Metochija, Dances from Srijem** – programme is inspired by the love to dances and joy of life.
- Choreography: Svetlana Rudić, Milan Barjaktarević
- Music arrangement: Miloš Simetić
- Music group leader: Miroslav Mirković



Organizačný výbor festivalu Organising committee

prof. Dr. Ing. Jaroslav Šálka
riaditeľ festivalu

Ing. Pavol Gejdoš, PhD.
programový riaditeľ festivalu

Ing. Elena Fekiačová
predseda ekonomickej komisie

doc. Ing. František Chudý, CSc.
programová komisia

Ing. Lenka Marcineková
sekretariát festivalu

Ing. Stanislav Jalakša
predseda ubytovacej komisie

PhDr. Eva Fekiačová
predseda propagačnej komisie

Ing. et Ing. Ján Lichý, PhD.
propagačná komisia – média

Ing. Miroslava Cibulová
ubytovacia komisia

Ing. Miroslava Kmeťová
stravovacia komisia

Mgr. Zuzana Danihelová, PhD.
členka organizačného výboru

Ing. Miroslav Rusnák
člen organizačného výboru

Ing. František Viglaský
člen organizačného výboru

Hodnotiaca komisia Jury

PhDr. Igor Danihel

Mrg. Art. Štefan Zima

Mgr. Alfréd Lincke

Mgr. Stanislava Zvarová

Mgr. Dana Kľučárová, PhD.

Moderuje Moderators

Veronika Paulovičová